

Guide d'Utilisation et d'Entretien

Enfumeur/Vaporisateur Hybride Électrique

Types: ANELVPSM-01ST / ANELVPSM-02ST / ANELVPSM-03ST/ANELVPSM-04ST



ANEL EE PANTELAKIS LP

Odos 45 , No6 , BIOPA

Ano Liosia PO13341

Grèce

Tel.-Fax +30 2102771180/2102771101/2102483870

info@anel.gr www.anel.gr

Avant l'utilisation, veuillez scanner le QR Code pour visiter notre site et vous informer sur les dernières mises à jour.-->



Avant utilisation pendant la période dangereuse pour les incendies, informez-vous de tout changement sur notre site www.anel.gr et sur le site des pompiers de chaque pays.

Utilisations

Cet appareil produit de la :

1. **Vapeur**
2. **Vapeur hybride avec odeur de bois brûlé**
3. **Fumée conventionnelle**

pour l'enfumage et la vaporisation des abeilles lors des visites des apiculteurs au rucher.

Cet appareil est configuré de telle manière qu'il puisse fonctionner en tant que :

- 1) **Vaporisateur** en combinaison avec les **Pads Production de Vapeur ref... AN1040VAP** qui produit de la vapeur en chauffant des matières de vaporisation
- 2) **Vaporisateur hybride** en combinaison avec la **Matière Hybride de Vaporisation Cool Smoke ref...AN1040CS** une formule brevetée d'ANEL qui produit de la vapeur qui sent le bois brûlé, ce qui la rend plus effective.
- 3) **Appareil traditionnel**, combiné avec des combustibles conventionnels qui vous permet d'avoir un allumage en sécurité avec un appareil clos au lieu d'utiliser une allumette ou un briquet.

Les produits Vapor Pad et Cool Smoke, contiennent des substances utilisées en apiculture depuis des décennies. Tous les deux produits ont subi des tests complets avec succès, dans des milieux différents (dans des ruchers et en laboratoire) pour vérifier leur effet sur les abeilles et les résidus dans le miel. Tous les deux produits VP et CS contiennent des agents d'extinction, qui préviennent la propagation de la flamme. En suivant les conseils d'instruction, vous pouvez les utiliser en toute sécurité, sans risque d'incendie. Ils sont d'ailleurs plus sûrs que les enfumeurs traditionnels, même si vous utilisez des combustibles conventionnels (comme par exemple des aiguilles de pin) car l'ignition se produit dans un environnement clos.

Description de l'appareil

Pièces de l'appareil :

1 Soufflet	7 Boîte à fusibles avec fusible 15A
2. Chambre de combustion	8. Entrée d'air pour chambre de combustion
3 Bec	9. Bande Velcro pour piles

4. Grille de protection	10. Grille de ventilation A
5A. Prise femelle	
5B. Prise mâle pour résistance élément chauffant	12. Tige de contact avec le corps de l'appareil – pôle négatif
6 Élément chauffant R1	13. Pince pour Vapor Pads

Accessories

Un kit de pile(s) et de chargeurs (1X 110/220V, 1X12V) sera inclut avec le produit, mais vous devez choisir le type de piles lors de la commande (en fonction du tableau 1). Si ensuite vous souhaitez changer le type de pile, il faudra aussi changer le chargeur. L'appareil ne fonctionne pas sans :

14. Piles 15. Chargeur pour piles



Comment choisir les piles :

Chaque type de pile proposé envoie un courant différent aux résistances qui produisent en suite la température correspondante pour les éléments de vaporisation, vaporisation hybride ou d'enfumage.

Donc votre choix de piles dépend de ce que vous allez utiliser- VPs, CS ou matières conventionnelles :

Attention ! L'utilisation du Cool Smoke avec des piles qui ont une tension supérieure à la tension recommandée, peut provoquer des températures tellement élevées qui seront résistantes aux agents d'extinction et ce qui peut ensuite déclencher la combustion des matières. Vous devez toujours utiliser la combinaison recommandée des matières et de piles.

Important ! Des piles Li-ion sont utilisées. Ne disposez jamais les piles usagées à la poubelle. Déposez-les à des points de collecte appropriés afin qu'elles puissent être recyclées.



Comment choisir un chargeur :

Lors de votre commande, précisez le type de piles que vous allez utiliser et nous allons inclure le type de chargeur approprié (1 de 110/220V et 12V/ chargeur pour prise de briquet de voiture).

Si vous souhaitez commander des piles supplémentaires avec une tension différente, vous devez aussi commander le chargeur approprié selon les piles mais aussi selon le courant avec lequel elles seront chargées : 110/220V ou 12V. Deux types de chargeurs sont disponibles :

- 1) 110/220V (pour prises de courant standard). Ces broches correspondent aux socles européens. Si vous habitez dans un autre pays, il vous faudra un adaptateur.
- 2) 12 V (avec un adaptateur pour prise de briquet de voiture).

Attention ! Ne chargez pas les piles avec un chargeur qui a une tension différente. Si votre chargeur a une tension plus basse que vos piles, elles ne seront pas suffisamment chargées. Si votre chargeur a une tension plus haute par rapport à vos piles, elles seront détruites (même avec une seule charge) et risquent ainsi de s'enflammer et d'exploser.



Pour l'implémentation des mécanismes de chauffage, ANEL peut utiliser des chambres d'énfumoirs conventionnels de fabricants différents, dont l'apparence externe peut varier.

L'apparence du chargeur et des piles peut varier également.

L'utilisation d'accessoires (comme par exemple des chargeurs, piles etc.) de fournisseurs différents rendra votre appareil hors garantie et risque de l'endommager (explosion des piles, incendie etc.). Nous vous recommandons donc d'utiliser exclusivement des accessoires et des pièces ANEL.

Comment ça marche

Une résistance de puissance se trouve dans la chambre de combustion et qui, en fonction de l'utilisation, chauffe les matières que vous avez placé pour produire de la vapeur, de la vapeur hybride avec de l'odeur de fumée ou de la fumée conventionnelle. La résistance est alimentée par la pile qui est attaché derrière le soufflet.

Tant que l'adaptateur de la pile est connecté à l'adaptateur de la résistance, la résistance sera alimentée.

Pour arrêter la résistance, il suffit tout simplement de déconnecter l'adaptateur.

Instructions d'utilisation

Préparation de l'appareil – test (PAS L'UTILISATION)

Batteries-Charging-Testing

Des piles Lithium-Ion (Li-ion) qui sont équipées avec un mécanisme de protection de déchargement et qui ont les caractéristiques suivantes, sont utilisées :

- Elles restent chargées pendant des années.
- Il n'y a pas besoin d'attendre jusqu'à ce qu'elles soient déchargées complètement afin de les recharger.
- Leur cycle de vie est prolongé si elles sont rangées lorsqu'elles sont chargées.
- Bien qu'elles puissent supporter 1000 cycles de rechargement, leur capacité se réduit après 200-300 rechargements (elles continuent à fonctionner, mais pour une durée plus courte).

Connectez le chargeur à une prise convenable et insérez l'adaptateur des piles à l'adaptateur du chargeur. Pour des raisons de sécurité, enlevez les piles de l'appareil avant de connecter le chargeur (détachez-les de la bande Velcro en tirant doucement) et placez-les sur une surface résistante au feu (par exemple une assiette) pour atténuer le risque de combustion, d'explosion, etc.

Connect the charger to a suitable power socket and then insert the battery adapter to the charger adapter.

Si l'indicateur de chargement indique que les piles ont besoin de rechargement, attendez jusqu'à ce qu'il indique ensuite qu'elles sont complètement rechargées. Le temps de chargement dépend de la capacité des piles que vous avez choisi, du chargeur et du niveau du déchargement des piles.

Une pile 6000mAh qui a été bien rechargée, dure pendant 60' - 90' avec les VP et les CS et suffit pour plus de 100 ignitions en utilisant des matières d'enfumage conventionnelles.

Des piles de capacité différente sont disponibles en fonction de la durée de l'utilisation de l'enfumeur. Plus grande la capacité (mAh), plus longue est la durée de l'utilisation et le temps de rechargement.

Le temps de rechargement est calculé en divisant le mAh de la pile avec le Am du chargeur et en divisant ensuite par 1000. Donc un chargeur 2A recharge une pile 6000mAh en 3 heures, alors qu'un chargeur 1A la même pile en 6 heures.

Appareil

Assurez-vous que l'appareil et la résistance sont froids.

Ouvrez le couvercle (3) et enlevez toutes les matières étrangères de la chambre de combustion (si nécessaire, videz le contenu dans un fût métallique ignifuge).

Assurez-vous que la grille sous la résistance (10) est ouverte afin que l'air puisse circuler.

Si les trous de la grille (10) sont bouchés, utilisez un plus petit tournevis pour les déboucher.

Tournez-la à l'envers et utilisez un souffleur pour souffler de l'air dans l'appareil et enlever toutes les particules.

Si nécessaire, nettoyez doucement la résistance avec un lève-cadre ou une broche en laiton.

Attachez les piles derrière la chambre de combustion avec la bande Velcro.

Connection des piles – démarrage :

Connectez les piles et attachez-les avec la bande Velcro derrière la chambre de combustion.

Connectez l'adaptateur femelle (5A) à l'adaptateur mâle des résistances (5B).

Sans toucher la résistance, vérifiez pour voir si elle produit de la chaleur, de la fumée ou si elle devient rouge ; si c'est le cas, la résistance fonctionne correctement.

ATTENTION ! NE TOUCHEZ PAS LA RESISTANCE, elle est extrêmement chaude et elle vous brûlera

A. Utilisation en combinaison avec les Vapor Pads (VPs)

Prérequis :

- Achetez les piles convenables selon le tableau de sélection de piles 1
- Achetez le matériel production vapeur ANEL - Vapor Pads (VPs) AN1040VAP

A1. Remplir avec les VPs

Assurez-vous que les piles sont déconnectées.

Assurez-vous que la résistance est propre et refroidie.

Assurez-vous que l'appareil est froid.

Ouvrez le couvercle et placez le Vapor Pad dedans avec l'une des deux surfaces, posée fermement sur toute la longueur de la résistance. Laissez un petit espace après la résistance pour que la vapeur puisse passer.

Vous pouvez aussi utiliser la pince spéciale pour ne pas vous salir les mains. Ne pressez pas fort sur les VPs car le liquide risque de sortir.

Fermez le couvercle et préchauffez ensuite l'appareil.

ATTENTION ! Ne placez jamais les VPs sur une résistance qui est chaude ; les matières risquent de s'enflammer. Le réchauffement doit commencer après avoir placé les VPs sur la résistance afin que le matériel d'extinction puisse fonctionner.

A2. Réchauffement vaporisation avec les VPs

La première fois, attendez 10-20'' pour que la résistance et les matières se réchauffent.

Commencez de souffler doucement et de manière régulière, jusqu'à ce que vous aperceviez une quantité satisfaisante de vapeur venant du bec.

Vous êtes prêts pour l'inspection de vos ruches.

A3. Lors de la vaporisation avec les VPs

L'appareil continuera de produire de la vapeur jusqu'à ce que la batterie ou la matière de vaporisation s'épuise.

Les VPs sont spécialement conçus afin qu'ils puissent durer de 90-180'.

Si les piles s'épuisent, vous pouvez connecter les suivantes sans retirer les VPs.

Remplacez le VP si la vapeur est sombre.

Important ! Ne placez pas plus d'un VP dans l'appareil.

ATTENTION ! Ne secouez pas l'appareil violemment, le VP risque de se déplacer. Si vous souhaitez que les VPs aient une meilleure connexion avec la résistance, ouvrez le couvercle et pressez doucement avec la pince

A4. Changement de matériel de vaporisation VP

Si le Vapor Pad ne produit plus de la vapeur et les piles sont chargées, cela signifie que le Vapor Pad ne peut plus produire de la vapeur et qu'il faut le changer. Suivez les étapes suivantes :

1. Déconnectez l'adaptateur des piles de l'adaptateur de la résistance.
2. Laissez l'appareil se refroidir sur une surface horizontale ignifuge. L'appareil arrêtera de produire de la vapeur après 1-2' et s'éteindra complètement après 5-10'.
3. Assurez-vous que l'appareil est complètement éteint et refroidi.
4. Ouvrez le couvercle de la chambre de combustion et vérifiez encore une fois qu'il n'y a pas de source de chaleur à l'intérieur.
5. Retirez avec attention -et avec l'aide de la pince- le VP et placez-le dans un récipient en métal qui ne contient pas des résidus de matières inflammables et laissez-le là-bas jusqu'à ce qu'il se refroidisse complètement. Vous pouvez expédier le refroidissement avec un peu d'eau (**attention à la vapeur qui risque de se produire**).
6. Vérifiez l'état de la résistance, de la chambre de combustion et des piles et agissez si nécessaire (veuillez voir la partie « Préparation de l'appareil »).
7. Si vous devez nettoyer la surface de la résistance, utilisez un lève-cadre ou une brosse en laiton et frottez doucement sans presser pour enlever les résidus qui se trouvent sur la résistance.
8. Si vous remarquez de l'humidité dans la chambre de combustion, retournez l'appareil et placez-le sur une surface ignifuge pour éloigner tous les résidus d'humidité (l'intérieur peut devenir humide surtout dans des climats froids et humides).
9. Changez le matériel et commencez l'utilisation.

A5. Après avoir utilisé les Vapor pads

1. Déconnectez l'adaptateur des piles de l'adaptateur de la résistance.
2. Laissez l'enfumoir se reposer sur une surface horizontale résistante au feu.
3. L'appareil arrêtera de produire de la vapeur dans 1-2' et s'éteindra complètement dans 5-10'.
4. Assurez-vous que l'appareil est complètement éteint et refroidi.
5. Ouvrez le couvercle et assurez-vous qu'il n'y a pas de particules de vapeur à l'intérieur. Assurez-vous que le VP n'est pas chaud.
 - a. Si le VP n'est pas complètement usagé, vous pouvez le laisser dans l'appareil jusqu'à un mois et l'utiliser de nouveau.
 - b. Si le VP est complètement usage, enlevez-le avec la pince, assurez-vous qu'il n'y a pas de particules dans l'appareil, (veuillez voir le chapitre « Préparation de l'appareil »).
6. Continuez au chapitre « Transport-Rangement ».

Les ingrédients du VP se trouvent sur son emballage, veuillez le recyclez correctement.

ATTENTION ! Avant de retirer le VP usagé, déconnectez l'appareil et assurez-vous que le VP et l'appareil ont une température ambiante.

ATTENTION ! Quand vous retirez la pince de la chambre de combustion, rassurez-vous qu'il n'y a pas de résidus chauds dessus. S'il y en a, tapez légèrement la pince à l'intérieur de la chambre de combustion et retirez-la seulement lorsque vous êtes sûrs qu'il n'y pas de résidus chauds ou brûlants dessus.

ASTUCE : Si tout va bien, mais vous ne pouvez pas obtenir la quantité de vapeur désirée cela signifie que vous devez nettoyer la résistance selon les instructions au **chapitre**

B. Utilisation pour la production de vapeur avec la matière de vaporisation hybride - Cool Smoke :

Prérequis :

- **Achetez les piles qui vous conviennent selon le tableau de sélection des piles 1**
- **Achetez la matière de vaporisation hybride - Cool Smoke, ref...AN1040CS**

B1. Remplir avec Cool Smoke

Assurez-vous que les piles sont déconnectées.

Assurez-vous que la résistance est propre et refroidie.

Assurez-vous que l'appareil est froid.

Ouvrez le couvercle de l'appareil et placez à l'intérieur une quantité suffisante de Cool Smoke afin de couvrir la résistance avec une profondeur de maximum 2-3 cm (200-300gr).

Fermez le couvercle et préchauffez l'appareil.

ATTENTION ! Ne placez jamais le Cool Smoke sur une résistance chaude. Pour que les matières d'extinction puissent s'activer, le réchauffement doit commencer après que le CS soit placé sur la résistance.

B2. Préchauffer pour l'enfumage :

Assurez-vous que les piles sont complètement chargées.

Connectez l'adaptateur des piles à l'adaptateur de la résistance et attendez 1-5'.

Commencez de souffler doucement et de manière régulière, jusqu'à ce que vous apercevez une quantité satisfaisante de vapeur venant du bec.

Vous êtes prêts pour l'inspection de vos ruches.

ATTENTION ! N'utilisez pas des piles complètement chargées avec le CS usagés, si plus du 50% du CS est noirci - surtout lors des journées où le risque d'incendie est élevé.

B3. Lors de l'enfumage avec Cool Smoke :

L'appareil continuera de produire de la fumée jusqu'à ce que les piles ou la matière de vaporisation s'épuise.

La quantité de Cool Smoke conseillée vous permet de faire une inspection de 1-2 heures.

S'il n'y a plus de production de vapeur ou si la vapeur est jaune- même si les piles sont chargées- cela signifie que la matière Cool Smoke ne peut plus produire de la fumée et qu'il faut la renouveler.

Important :

Surtout lors des mois où le risque d'incendie est élevé, vérifiez régulièrement la condition du CS dans l'appareil, si plus du 50% du CS est noirci remplacez-le. La couleur noire signifie que le retardeur de flamme s'est neutralisé.

Secouez l'appareil doucement toutes les 5-10 minutes afin de remuer les granulés à l'intérieur.

Ne laissez pas l'appareil inactif- sans le secouer, souffler- pour plus de 30 minutes.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pour >30', déconnectez les piles.

N'utilisez pas des piles qui viennent d'être chargées avec un CS usagé.

Si vous remplacez les piles, vous devez aussi remplacer le CS.

Avant de vider l'appareil, assurez-vous que l'appareil et son contenu ont une température ambiante.

Rassemblez les granulés CS usagés dans un récipient ignifuge (en métal par exemple) et gardez-les loin des matières inflammables, jusqu'à ce que vous êtes sûrs qu'il n'y a pas de source de chaleur. Vous pouvez réduire la chaleur avec un peu d'eau.

Vous ne pouvez pas utiliser un CS usagé.

B4. Changer la matière Cool Smoke :

1. Déconnectez les piles de la résistance.
2. Assurez-vous que l'appareil est éteint et complètement refroidi.
3. Laissez l'appareil refroidir (5-10' selon la température ambiante et le type de piles que vous utilisez).
4. Une fois que vous vous êtes assurés que l'appareil s'est complètement refroidi, vérifiez encore une fois qu'il n'y a pas de source de chaleur à l'intérieur. Après avoir vérifié qu'il n'y a pas de chaleur ou de particules de fumée, videz le contenu avec attention en tournant l'appareil à l'envers tout en gardant le couvercle ouvert, dans un récipient qui ne contient pas de résidus de matières inflammables et laissez-le là-bas jusqu'à ce qu'il refroidisse complètement. Vous pouvez expédier le refroidissement avec un peu d'eau.
5. Vérifiez l'état de la résistance, de la chambre de combustion et des piles et agissez si nécessaire (veuillez voir la partie « Préparation de l'appareil »).
6. Changez la matière et commencez l'utilisation.

Les ingrédients du CS se trouvent sur son emballage, veuillez le recyclez correctement.

B5. Après l'enfumage avec Cool Smoke :

1. Déconnectez l'adaptateur des piles de l'adaptateur de la résistance.
2. Laissez l'enfumeur se reposer sur une surface horizontale, résistante au feu.
3. L'appareil doit arrêter de produire de la fumée après 1-2' et s'éteindra complètement dans 5-10'.
4. Assurez-vous que l'appareil s'est complètement éteint et refroidi.
5. Ouvrez le couvercle et assurez-vous qu'il n'y a pas de particules de vapeur à l'intérieur.
6. En gardant le couvercle ouvert, retournez l'appareil et videz le CS dans un récipient en métal ignifuge.
7. Assurez-vous qu'il n'y a pas de particules à l'intérieur de l'appareil, (veuillez voir le chapitre « Préparation de l'appareil »).
8. Continuez au chapitre Transport- Rangement

Important !

Ne rangez pas l'appareil avec le CS à l'intérieur, peu importe si le CS est neuf ou usagé.

Les ingrédients du CS sont indiqués sur l'emballage, veuillez le recycler correctement.

Continuez au chapitre Transport-Rangement.

C. Utilisation avec des matières d'enfumage conventionnelles (aiguilles de pin, etc.)

Quand vous utilisez des matières d'enfumage conventionnelles, l'appareil est différent qu'en ce qui concerne la combustion des matières d'enfumage. D'autre part, l'appareil fonctionne comme un enfumoir conventionnel et doit être utilisé avec soin.

C1. Remplir l'enfumoir

Ouvrez le couvercle.

Placez la matière à l'intérieur de la chambre de combustion ; la matière d'enfumage doit être sèche et sans particules plastiques, synthétiques ou métalliques. La quantité que vous allez utiliser dépend de la durée dont vous voulez utiliser l'appareil. Assurez-vous que la matière est en contact avec la résistance.

Ne pressez pas trop sur les matières, laissez de la place pour que l'air puisse circuler.

Fermez le couvercle.

ATTENTION ! Placez toujours d'abord la matière, fermez le couvercle, et chauffez après la résistance. Sinon le contact graduel de la matière avec la résistance peut enflammer l'enfumoir.

C2. Combustion

Connectez l'adaptateur des piles à l'adaptateur de la résistance. Le temps de la combustion peut varier de quelques secondes à quelques minutes selon le type des piles que vous utilisez, les matières d'enfumage et l'humidité.

Commencez de souffler doucement et de manière régulière, jusqu'à ce que vous apercevez une quantité satisfaisante de vapeur venant du bec.

Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil.

C3. Après l'enfumage avec de matières conventionnelles :

Laissez l'enfumoir se refroidir sur une surface horizontale, résistante au feu. Idéalement, bloquez le bec avec un tissu mouillé ou un morceau de papier afin d'empêcher l'oxygène de pénétrer dans la chambre de combustion. L'appareil s'éteindra dans 10-30'.

Assurez-vous que l'appareil a une température ambiante avant de le transporter ou le ranger (Chapitre « Transport – Rangement »)

Transport – Rangement

Avant de transporter l'appareil, vous devez vous assurer qu'il n'y a aucune source de chaleur à l'intérieur ou l'extérieur et que sa température est ambiante.

Les piles doivent être déconnectées du circuit quand vous transportez et vous rangez l'appareil. S'il y a une source de courant, le corps de l'enfumoir risque de se court-circuiter avec d'autres objets.

Pour plus de sécurité, retirez les piles de la bande Velcro et rangez-les dans un endroit où son adaptateur ne risque pas d'être en contact avec d'autres objets en métal.

Vous pouvez maintenant transporter votre appareil en toute sécurité.

Quand l'appareil est rangé, vous pouvez rattacher les piles sur la bande Velcro ; les adaptateurs doivent être déconnectés de l'appareil.

Rangez l'appareil hors de la portée des enfants.

ATTENTION ! Ne jamais transporter et ne ranger l'appareil si les piles sont connectées.

Instructions de nettoyage et d'entretien

Vous devez vider et nettoyer l'appareil après chaque utilisation. L'humidité peut altérer la masse brûlante qui peut corroder ou détruire la résistance.

Si vous souhaitez changer le matériel (de CS à VP ou de VP à CS), vous devez nettoyer la chambre de combustion.

Chambre de combustion

Assurez-vous que les piles sont déconnectées de l'appareil.

Attendez jusqu'à ce que l'appareil cesse d'être chaud à l'intérieur et à l'extérieur.

Ensuite, tournez l'enfumeur à l'envers avec le couvercle ouvert pour que tous les résidus tombent.

L'appareil ne peut pas se nettoyer avec de l'eau car il contient des circuits électriques.

Vous pouvez utiliser un torchon sec ou légèrement humide pour nettoyer sa surface.

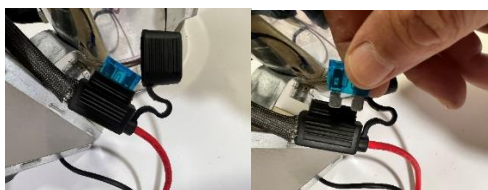
Il est normal que l'enfumeur noircisse avec le temps, à cause du processus du brûlage.

Pour que la résistance puisse transférer la température convenable aux matières, il faut qu'elle soit propre. Utilisez une broche métallique ou un morceau de bois et frottez doucement sans presser beaucoup sur sa surface.

Si des morceaux de combustibles sont collés sur la résistance, essayez de suivre les instructions de préparation de l'appareil, avant d'essayer de les retirer – il est possible que les morceaux tombent tous seuls. S'il y a un large morceau qui empêche la matière d'être en contact avec la résistance, utilisez seulement la broche métallique pour l'enlever car tout autre objet peut endommager la résistance.

Remplacement du fusible :

Le circuit électrique est protégé des courts-circuits avec un fusible 15 A. Si les piles sont chargées, mais la résistance ne s'active pas, déconnectez les piles et vérifiez l'état de la résistance en ouvrant le couvercle de la boîte à fusibles (9). Si nécessaire, remplacez le fusible. Si le problème persiste, contactez ANEL ou le distributeur.



Instructions critiques de sécurité lors de l'utilisation des Vapor Pads ou du Cool Smoke

Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans supervision.

Lors des mois où le risque d'incendie est élevé, nous vous recommandons de contacter les services d'incendie de votre région avant d'utiliser l'appareil.

Si la température de l'appareil monte hors de l'ordinaire ou si la vapeur est sombre :

- 1) Éloignez- vous des matériaux inflammables
- 2) Déconnectez les piles
- 3) Laissez l'appareil debout sur une surface horizontale
- 4) Si possible, bloquez la sortie du couvercle avec un morceau humide de papier ou de tissu, cela accélérera l'arrêt de la combustion
- 5) Laissez l'appareil se refroidir avant d'ouvrir le couvercle
- 6) Suivez les directions du chapitre « APPAREIL »

Instructions de sécurité

- Le corps de l'enfumeur (2) et son support, le couvercle (3) et l'endroit où la résistance entre dans la chambre de combustion (6) sont extrêmement chauds, ne les touchez pas sans protection.

- Quand l'appareil est chaud, touchez seulement le bas ou le couvercle par les poignées spéciales en vérifiant toujours d'abord leur température.
- Portez toujours des gants résistants à la chaleur (vous pouvez utiliser des gants d'apiculture en cuir).
- Les CS et VPs sont conçus pour fonctionner en sécurité quand l'enfumeur est placé horizontalement ou jusqu'à 45 degrés vers l'avant. Ne penchez pas l'appareil plus que cet angle, que ce soit en avant ou en arrière, car des particules brûlants risquent de tomber du bec ou de l'entrée.
- Ne placez pas plus de Cool Smoke ou de Vapor Pads dans la chambre de combustion, que la quantité conseillée. Un excès de matière bloquera la fumée et il y aura un risque de surchauffage ce qui risque après provoquer une pyrolyse et par la suite un incendie.
- L'appareil et les matières en été testés plusieurs tests complets avec grand succès. Toutefois, il est possible que l'appareil soit exposé à des conditions qui n'ont pas été prévues (contact involontaire avec des matières inflammables, par exemple de l'essence etc.) Si une flamme apparaît, placez l'appareil sur une surface horizontale et résistante au feu sans presser le soufflet. Pour éteindre la flamme plus vite, couvrez le bec (avec un tissu ou un morceau de papier par exemple). L'enfumeur s'éteindra dans 5-30 minutes.
- Les piles et le chargeur ne doivent pas être en contact avec du métal. Le chargeur risque de s'endommager et les piles de se détruire.
- Les résidus de la vapeur et de la fumée sont brûlants et peuvent provoquer des brûlures ou un incendie, s'ils entrent en contact avec de matières inflammables. Évitez tout contact avec des matières inflammables ou des parties du corps et attendez jusqu'à que tout refroidisse.
- Utilisez seulement des piles convenables. Des piles avec des caractéristiques différentes peuvent endommager la résistance, les circuits et l'enfumeur/ou dépasser les niveaux de température de sécurité. Des plus petites piles ne pourront pas produire assez de fumée.
- La résistance est extrêmement sensitive lors de l'utilisation. Ne pressez pas dessus, car vous risquez de l'endommager.
- La résistance peut atteindre des températures très hautes et vous risquez de vous brûler. Évitez tout type de contact avec des matières inflammables ou des parties du corps tant qu'elle est chaude.
- S'il y a des câbles nus ou endommagés dans le circuit du chargeur ou de l'appareil, ne les utilisez pas. Retournez-les à ANEL ou au distributeur pour qu'ils puissent être réparés.
- Utilisez toujours des chargeurs convenables avec des adaptateurs appropriés. Les chargeurs qui ne sont pas convenables, risquent d'endommager les piles ou de ne pas les charger correctement.
- Si vous avez suivi les instructions de préparation (chargement et test des piles, opération de la résistance) mais de la vapeur / fumée ne se produit pas, veuillez contacter le service client ANEL ou le distributeur.
- L'appareil n'est pas étanche ; il doit donc jamais entrer en contact avec l'eau. Si jamais l'appareil se mouille, soufflez de l'air comprimé sur toutes les parties de l'appareil, ouvrez la boîte à fusibles, retirez le fusible et soufflez de l'air comprimé aussi dans cette partie de l'appareil. Utilisez l'appareil que lorsque vous êtes sûrs que toutes les parties sont sèches. Sinon, l'appareil risque de court-circuiter.
- L'appareil, les piles et le chargeur ne sont pas fabriqués pour résister au choc d'une chute. Une chute risque d'endommager l'appareil, il faut donc l'utiliser avec soin.
- Si après une chute, il y a un problème avec l'appareil, les piles ou le chargeur.
- Les piles sont attachées à l'enfumeur avec une bande Velcro. Si la bande Velcro est endommagée ou usée, les piles risquent de se détacher de l'appareil et d'être suspendues par l'adaptateur, ce qui pose un problème de sécurité. Si la bande Velcro est usée, veuillez contacter le distributeur ou ANEL afin d'obtenir une nouvelle bande.
- L'appareil a des parties qui peuvent vous blesser si vous l'utilisez à mains nues. Portez toujours des gants d'apiculture lors de l'utilisation.
- Les piles doivent être chargées dans un environnement contrôlé au cas de faille, de surtension, etc. ; il y a un risque de combustion, d'incendie et de déplacement de matières en feu. Quand vous les chargez, placez les piles sur une surface résistante au feu.

Informations de sécurité

Veuillez lire les informations suivantes avant utiliser l'appareil afin d'éviter de vous blessez ou de blesser d'autres personnes et d'endommager votre appareil.

Attention : Prévention de choc électrique, d'incendie et d'explosion.

N'utilisez pas de câbles ou des adaptateurs qui sont endommagés ou des socles qui ne sont pas fixés correctement.

Ne touchez pas les câbles avec des mains mouillées et ne déconnectez pas le chargeur en tirant sur le câble.

Ne pliez pas et n'endommagez pas les câbles. Ne court-circuitiez pas le chargeur ou les piles.

Évitez les chutes du chargeur et des piles.

Do not charge the battery with chargers that have not been approved by the manufacturer.

N'utilisez pas l'appareil lors qu'il est en train de charger et ne le touchez pas avec les mains mouillées.

N'utilisez pas l'appareil lors d'un orage.

L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement et il y a un grand risque de choc électrique.

N'utilisez pas des piles Lithium Ion (Li-Ion) qui coulent ou qui ont été endommagées.

Veuillez contactez le centre de réparation le plus proche, pour recycler les piles en sécurité.

Utilisez et recyclez les piles et les chargeurs avec attention.

- Utilisez seulement des piles approuvées par le fabricant et des chargeurs fabriqués spécialement pour votre appareil. Les piles et les chargeurs qui ne sont pas compatibles risquent d'endommager votre appareil.
- Ne jetez pas des piles ou des appareils au feu. Suivez les règles des autorités locales en ce qui concerne le recyclage.
- Ne placez jamais des piles ou des appareils sur ou dans des appareils de chauffages comme des radiateurs, des micro-ondes et des plaques de cuisson. Les piles risquent d'exploser si elle se surchauffent.
- N'ouvrez pas et ne percez pas les piles. N'exposez pas les piles à des conditions extérieures de haute pression, car il y a un risque de court-circuit interne et de surchauffage.

Information de sécurité

Pour votre propre sécurité, veuillez lire les informations suivantes avant utiliser l'appareil.

ATTENTION :

CET APPAREIL N'EST PAS UN JOUET, LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SUPERVISÉS POUR QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC L'APPAREIL.

- Si vous voulez nettoyez l'extérieur de l'enfumoir, nettoyez-le après l'avoir débranché.
- Ne le submergez dans l'eau ; nettoyez-le avec un tissu sec ou humide. ATTENTION PAS UN TISSU MOUILLÉ.
- **ATTENTION :** N'utilisez pas des agents de nettoyage qui contiennent du chlore (eau de javel, etc.) ou des produits de nettoyage toxiques.

ATTENTION : Si le câble est endommagé ou détruit, n'essayez pas de démarrer l'appareil ou de réparer le câble.

Contactez le fabricant ou le distributeur.

Protégez l'appareil, les piles et les chargeurs

- Évitez d'exposer l'appareil et les piles à températures extrêmement basses ou hausses.
- Les températures extrêmes peuvent endommager l'appareil et les piles, leur capacité de rechargement et la durée de vie.
- Évitez que les piles entrent en contact avec des objets en métal car une connexion risque de se créer entre les bornes + et – des piles, ce qui risque de les endommager ou de les détruire.
- N'utilisez des piles et des chargeurs qui sont endommagés.

Protection contre les conditions environnementales externes.

- N'utilisez pas l'appareil s'il pleut ou dans un environnement très humide.

- Le chargeur a une évaluation de protection IP 20.
- Les autres parties de l'appareil n'ont aucune protection contre la pénétration de l'eau, de matières solides et de la poussière, IP 00.

Si l'appareil est utilisé à l'extérieur, des mesures de protection doivent être prises pour éviter la pénétration de l'eau, des matières solides et de la poussière.

Table de Matières

Guide d'Utilisation et d'Entretien	1
Enfumeur/Vaporisateur Hybride Électrique	1
Types: ANELVPSM-01ST / ANELVPSM-02ST / ANELVPSM-03ST/ANELVPSM-04ST.....	1
Utilisations	1
Description de l'appareil.....	1
Accessories.....	2
Comment choisir les piles :	2
Comment choisir un chargeur :.....	2
Comment ça marche.....	3
Instructions d'utilisation	3
Préparation de l'appareil – test (PAS L'UTILISATION).....	3
Batteries-Charging-Testing.....	3
Appareil	4
Connexion des piles – démarrage :.....	4
A. Utilisation en combinaison avec les Vapor Pads (VPs)	4
A1. Remplir avec les VPs	4
A2. Réchauffement vaporisation avec les VPs.....	4
A3. Lors de la vaporisation avec les VPs	4
A4. Changement de matériel de vaporisation VP.....	5
A5. Après avoir utilisé les Vapor pads.....	5
B. Utilisation pour la production de vapeur avec la matière de vaporisation hybride - Cool Smoke :.....	5
B1. Remplir avec Cool Smoke.....	6
B2. Préchauffer pour l'enfumage :.....	6
B3. Lors de l'enfumage avec Cool Smoke :	6
B4. Changer la matière Cool Smoke :.....	6
B5. Après l'enfumage avec Cool Smoke :.....	7
C. Utilisation avec des matières d'enfumage conventionnelles (aiguilles de pin, etc.).....	7
C1. Remplir l'enfumeur	7
C2. Combustion.....	7
C3. Après l'enfumage avec de matières conventionnelles :	7
Transport – Rangement	7

Instructions de nettoyage et d'entretien.....	8
Chambre de combustion.....	8
Remplacement du fusible :	8
Instructions de sécurité	8
Informations de sécurité.....	9